QORTI TAL-MAGISTRATI (GHAWDEX)
BHALA QORTI TA' GUDIKATURA KRIMINALI

Magistrat Dr. Joseph Mifsud B.A. (Legal & Int. Rel.), B.A. (Hons), M.A. (European), LL.D.

Il-Pulizija
(Spettur Frank Anthony Tabone)

vs.

Raymond Attard

Kaz Numru: 69/2013

Illum 15 ta' Ottubru 2015

Il-Qorti,

Rat l-imputazzjonijiet migjuba kontra l-imputat **Raymond Attard**, bin Lawrence u Mary Carmen nee' Pace, imwieled fit-23 ta' Novembru 1964, residenti fil-fond Fior di Loreto, Triq Dun Speditu Tabone, Ghajsielem, Ghawdex u detentur tal-karta tal-identita' bin-numru 47664(G), akkuzat talli nhar it-28 ta' Novembru 2012 ghall-habta ta' 06:15hrs fi Triq ir-Repubblika, Rabat, Ghawdex;

1. B'nuqqas ta' hsieb, bi traskuragni, jew b'nuqqas tat-tharis tar-regolamenti waqt li kien qed isuq u jimmanuvra vettura STO 019 tal-ghamla Toyota Hilux kien involut f'incident stradali u kkaguna ferita ta' natura gravi fuq il-persuna ta' Dr. Joseph Galea MD I.D. 220975M hekk kif iccertifikat Dr. Marlene Attard mill-Isptar Generali ta' Ghawdex;

2. B'nuqqas ta' hsieb, bi traskuragni jew b'nuqqas tat-tharis tar-regolamenti habat bil-vettura tieghu bin-numru tar-registrazzjoni STO 109 tal-ghamla Toyota Hilux ma' mutur bin-numru tar-registrazzjoni FAB 742 tal-ghamla Honda u kkagunalu hsarat ghad-dannu ta' Dr. Joseph Galea;

3. Kif ukoll saq l-imsemmija vettura tieghu bla kont u bi traskuragni.

Rat id-dokumenti esebiti u l-atti processwali kollha.

Rat in-nota tal-Avukat Generali (*a fol.* 38) datata 17 ta' Dicembru 2013 li permezz taghha baghat lill-imputat biex jigi ggudikat minn din il-Qorti bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali kif mahsub taht:

(a) Fl-Artikoli 15(1)(a),(2),(3) tal-Kapitolu 65 u l-Artikolu 226(1)(a) tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta;
(b) Fl-Artikoli 15((1)(a),(2),(3) tal-Kapitolu 65 u l-Artikolu 328(b) tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta;
(c) Fl-Artikolu 15(1)(a),(2),(3) tal-Kapitolu 65 tal-Ligijiet ta' Malta;
(d) Fl-Artikoli 17,31, 532A, u 533 tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta;

Rat illi, waqt l-udjenza tal-14 ta' Jannar 2015 (*a fol.* 71 u 72), gew moqrija l-Artikoli mibghuta mill-Avukat Generali fis-17 ta' Dicembru 2013, u f'liema seduta l-imputat iddikjara li ma kellux oggezzjoni li l-kaz tieghu jigi trattat u deciz minn din il-Qorti bi procedura sommarja.

Rat illi din il-kawza giet assenjata lil din il-Qorti kif preseduta b'digriet datat 30 ta' Gunju 2015 moghti mis-Sinjurija Tieghu l-Prim'Imhallef.

Rat l-atti kollha ta' dan il-procediment u d-dokumenti esebiti.

Semghet, waqt is-seduta tal-lum, lill-imputat jammetti l-imputazzjonijiet migjuba kontra tieghu u semghetu jikkonferma l-ammissjoni tieghu anke wara li l-Qorti taghtu zmien jikkunsidra l-pozizzjoni tieghu.

Semghet trattazzjoni dwar il-piena.

Ikkunsidrat:

Illi ghalhekk fuq l-ammissjoni volontarja u nkondizzjonata ta' l-istess imputat, il-Qorti tiddikjara li m'ghandiex triq ohra salv li ssib htija tal-imputazzjonijiet migjuba kontrih.

Il-Qorti tosserva li fis-sentenza moghtija mill-Qorti tal-Appell Kriminali nhar is-6 ta' Mejju, 1997 fil- kawza fl-ismijiet Il-**Pulizija v Alfred Mifsud**, inghataw t-tifsiriet li ghandhom jinghataw lil kull tip ta' sewqan li jiddipartixxi minn sewqan proprju:

"**Sewqan traskurat** (*negligent driving*) hu kwalsiasi forma ta' sewqan li jiddipartixxi minn, jew li ma jilhaqx il-livell ta' sewqan mistenni minn sewwieq ragonevoli, prudenti, kompetenti u ta' esperjenza. Bhala regola l-ksur tar-regolamenti tat-traffiku kif ukoll in-non-osservanza tad-disposizzjonijiet tal-*Highway Code* li jincidu fuq il-mod jew il- kwalita' ta' sewqan ta' dak li jkun, jammonta wkoll ghal sewqan traskurat.

Sewqan bla kont (*reckless driving*) hu deskritt fis-Subartikolu [2] tal-imsemmi Artikolu 15, bhala 'sewqan bi traskuragni kbira'. Din t-tieni ipotesi, jigifieri ta' sewqan bla kont, tikkontempla s-sitwazzjoni fejn il-grad ta' traskuragni tkun kbira, u tinkludi l-kazijiet 'fejn wiehed deliberatament jiehu riskji fis-sewqan li m'ghandux jiehu, minhabba l-probabilita ta' hsara li tista' tirrizulta lil terzi, kif ukoll kazijiet fejn wiehed ikun indifferenti ghal tali riskji'.

Sewqan perikoluz (*dangerous driving*) jirrikjedi li fil-kaz partikolari, is-sewqan kien ta' perikolu ghal terzi jew ghal proprjeta taghhom. Biex wiehed jiddeciedi jekk kienx hemm dana l-perikolu, wiehed irid jara c-cirkostanzi kollha tal-kaz, inkluzi l-hin u l-lokalita tal-incident u l-presenza o meno ta' traffiku iehor jew ta' nies ghaddejjin bir-rigel. Naturalment, sewqan f'kaz partikolari jista' jaqa' taht tnejn jew aktar minn dawn it-tlett forom ta' sewqan, f'liema kaz, japplikaw id-disposizzjonijiet tal-ligi w id-dottrina in materja ta' konkors ta' reati. Ai finijiet ta' piena, il-legislatur pogga s-sewqan bla kont w is-sewqan perikoluz fl-istess keffa. Ir-reat ta' sewqan traskurat hu kompriz w involut f'dak ta' sewqan bla kont u f'dawk ta' sewqan perikoluz."

Illi l-Qorti hija tal-fehma li ghandu jigi kunsidrat l-insejament fid-decizjoni moghtija fl-10 ta' Marzu 2005 fil-kawza fl-ismijiet Il-**Pulizija vs. Alfonso Abela** fejn il-Qorti tal-Appell Kriminali qalet hekk:

"Illi ghar-rigward tal-piena, din il-Qorti fl-ewwel lok ma tarax li [s-]sentenza ta' prigunerija sospiza hija mizura opportuna w indikata fil-kaz ta' offizi involontarji f'incidenti tat-traffiku, ghaliex l-ghan ta' tali mizura jew sanzjoni, fil-fehma ta' din il-Qorti, hu li, fil-waqt li tati opportunita' ohra lill-kriminal qabel ma tibghatu l-habs, proprju li zzomm lill-kriminal milli jerga' jaqa' u jikkommetti xi tip ta' delitt bhas-serq, drogi, frodi li hu jkun abitwat fih u mhux biex ma jergax jahbat b'karozza jew itajjar li xi hadd involontarjament, esperjenza li ovvjament hadd zgur ma jkun ihobb jew jixtieq li jerga' jirripeti.

Inoltre il-Qorti thoss li l-piena karcerarja hija indubbjament wahda sproporzjonata meta si tratta ta' incident stradali nvolontarju fejn ma jirrikorrux l-estremi tas-sewqan bla kont jew dawk tas-sewqan perikoluz. Din il-Qorti thoss li f'kaz ta' sewqan traskurat jew f' kaz ta' ksur tar-regolamenti tat-traffiku piena pekunjarja hija ferm aktar addattata w xierqa".

Il-Qorti se ssib htija dwar din l-imputazzjonijiet migjuba kontrih, imma biss dwar sewqan traskurat.

Illi, tenut kont ta' dan u tac-cirkostanzi kollha tal-kaz, il-Qorti hija tal-fehma li ghandha tikkundanna lill-imputata ghall-hlas ta' multa.

Decide:

Ghal dawn il-motivi, il-Qorti, wara li rat in-Nota ta' Rinviju ghal Gudizzju tal- Avukat Generali datata 11 ta' Gunju 2013 u senjatament Artikolu 226(1)(a) u 328(b) tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta u Artikolu

15(1)(a),(2),(3) tal- Kapitolu 65 tal-Ligijiet ta' Malta, issib lill-imputat Raymond Attard hati tal-ewwel (1) imputazzjoni, tat-tieni (2) imputazzjoni u t-tielet (3) imputazzjoni fejn issir riferenza ghal sewqan b'manjiera traskurata, u tikkundannah multa komplessiva ta' elf Euro (€1,000). Il-Qorti tordna wkoll is-sospensjoni tal-licenzji kollha tas-sewqan tal-imputat ghal zmien tmint'(8) ijiem li jibdew jiddekorru min-nofs il-lejl u minuta ta' ghada filghodu.

Dr Joseph Mifsud
Magistrat